

**MODE D'EMPLOI :  
Etals à poissons mixtes convertibles  
Pour gammes EMGR - EMCGR**



**Pour assurer une utilisation correcte de cet appareil et votre sécurité, veuillez lire attentivement les instructions suivantes avant d'utiliser cet appareil.**

Traduit de l'italien langue originale

## 1.1 Description de l'étal

- Etal avec montants avant et verre rectangulaire ouvrable ;
- Réfrigération avec évaporateur statique ;
- Evaporateur à valve R290 ;
- Finition intérieure en Inox AISI 316.

## 1.2 Unité réfrigérante

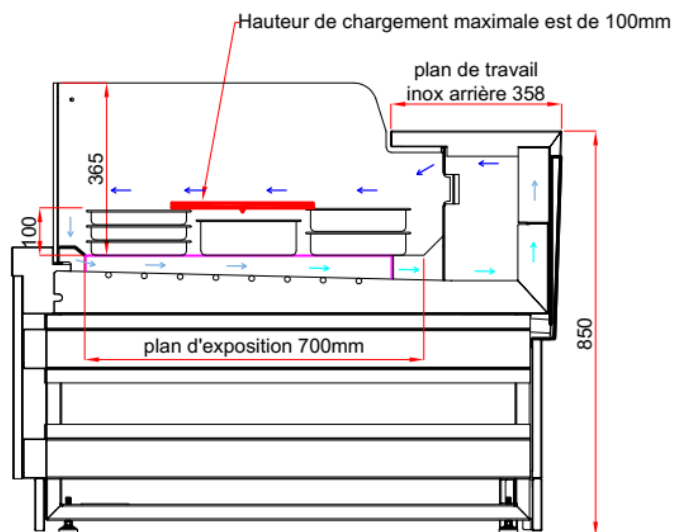
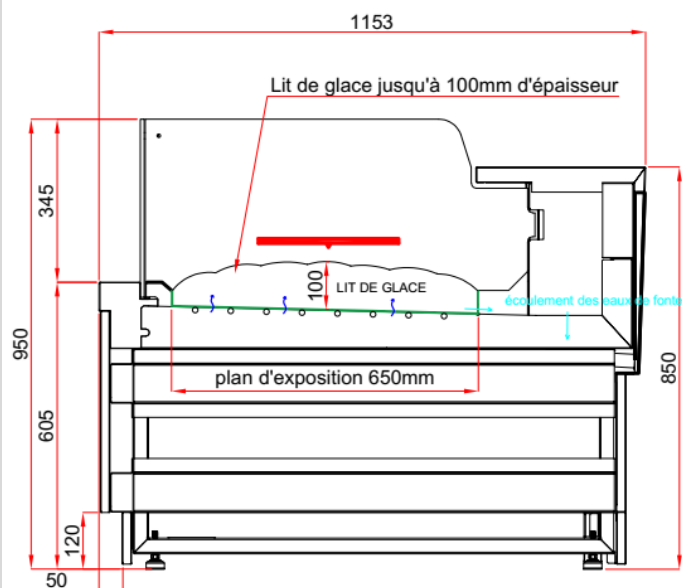
L'unité réfrigérante, dans le cas d'un étal avec moteur intégré, est composée d'un compresseur hermétique et d'un condenseur à air équipé d'un ventilateur de refroidissement hélicoïdal. L'évaporateur, installé à l'arrière de la cuve, est de type haute performance et est fabriqué en tubes de cuivre avec des ailettes en aluminium

## 1.3 Normes applicables

La vitrine répond aux normes suivantes :

- Directive 2014/35/UE (Directive Basse Tension) ;
- Directive 97/23/CE (Équipements sous pression) ;
- Directive 2014/30/UE (Compatibilité électromagnétique) ;
- Le produit respecte la Directive Machines 2006/42/CE, en particulier l'article 2.1 de l'annexe I ;
- Le produit est conforme au décret n° 140 du 11/11/2013, relatif à la "Discipline hygiénique des emballages, récipients, ustensiles destinés à entrer en contact avec des substances alimentaires ou des substances à usage personnel", pour les aciers inoxydables ;
- Le produit est conforme à la législation communautaire suivante :
  - Règlement 1935/2004/CE ;
  - Règlement 1985/2005/CE ;
  - Règlement 2023/2006/CE.

## 1.4 Données techniques



 TOILES D'EXPOSITION A METTRE EN PLACE POUR RECEVOIR LES BARQUETTES EXPOSEES  
 SENS DE CIRCULATION DE LA REFRIGERATION VENTILEE

| Paramètre                     | Unité de mesure | Valeur           |
|-------------------------------|-----------------|------------------|
| Tension/Phases/Fréquence      | V/Ph/Hz         | 230/1/50         |
| Puissance frigo à -10°C       | W               | 128 / m linéaire |
| Classe climatique             | N               | 3                |
| Température de condensation   | °C              | -10 °C           |
| Température de fonctionnement | °C              | -1 °C / +5 °C    |
| Type de gaz                   |                 | R290             |



## 2.0 Installation

### 2.1 Transport

L'étal est fixé sur une palette en bois et peut être déplacée à l'aide d'un chariot élévateur. Il est généralement expédié par transport terrestre. L'emballage standard est constitué d'une couverture en film à bulles. Sur demande, l'entreprise peut fournir des emballages spécifiques.

### 2.2 Levage et manutention

L'étal est levé à l'aide d'un chariot élévateur.

#### **ATTENTION !**

Lors du positionnement de l'étal, assurez-vous que son centre de gravité soit situé au milieu de la surface d'appui des fourches du chariot élévateur.

Une fois l'étal posé au sol, il est recommandé de retirer immédiatement l'emballage afin de vérifier son intégrité et de s'assurer qu'aucun dommage n'a été causé durant le transport.

#### **REMARQUE !**

Tout dommage éventuel doit être signalé immédiatement au transporteur. En aucun cas, un étal endommagé ne peut être retourné au fabricant sans notification préalable ou autorisation écrite.

### 2.3 Positionnement

Avant d'effectuer l'installation, il faut prendre en compte les éléments suivants :

- Un espace suffisant doit être prévu autour de l'étal pour permettre à l'opérateur de travailler (dans l'exercice de ses fonctions), au client (si applicable) et pour les interventions de maintenance courante.
- Dans les versions avec unité de condensation intégrée, un espace d'au moins 50 cm doit être maintenu devant les grilles de ventilation pour assurer une bonne circulation de l'air.
- Si l'étal est placé au centre de la pièce, prévoir un passage sous le sol pour les canalisations et une arrivée aérienne pour le câble d'alimentation.

Le positionnement doit être effectué de manière à ce que la vitrine soit parfaitement de niveau.

### Points à vérifier lors de l'installation

- Assurez-vous qu'il y ait une circulation d'air suffisante autour de l'étal, sans courants d'air.
- L'étal ne doit pas être installé à proximité de sources de chaleur.
- Il ne doit pas être exposé directement aux rayons du soleil.

### REMARQUE !

Il est essentiel de respecter les consignes ci-dessus afin d'éviter des dysfonctionnements qui ne seront pas couverts par la garantie.

### ATTENTION !

L'étal peut fonctionner à une température maximale de 32 °C et une humidité relative de 65 %, à condition que l'équipement soit soumis à une maintenance programmée régulière.

## 2.4 Raccordement de l'unité réfrigérante distante

Pour les vitrines équipées d'unités de condensation distantes, il est nécessaire de raccorder les tuyaux d'entrée et de sortie. Le tuyau d'aspiration est reconnaissable car il est recouvert d'un isolant thermique.

## 2.5 CONSIGNES IMPORTANTES POUR LES INSTALLATEURS

- L'unité de condensation, refroidie par air, doit être installée dans un environnement doté d'une bonne circulation d'air.
- Isoler le tuyau d'aspiration avec une gaine d'au moins 13 mm.
- Pour des distances jusqu'à 10 m, utiliser les diamètres suivants :
  - 6 mm pour le tuyau de refoulement ;
  - 10 mm pour le tuyau d'aspiration.
- Assurez-vous du retour de l'huile au compresseur. Si l'unité de condensation est placée plus haut que l'évaporateur, prévoyez un siphon tous les 2 mètres ou 6 pieds de dénivelé.
- Jusqu'à 10 m, il n'est pas nécessaire d'ajouter de l'huile. Pour des distances supérieures ou des conduits surdimensionnés, ajoutez une petite quantité d'huile.
- Nettoyez soigneusement le circuit et réalisez un vide efficace. Le vide doit garantir que la quantité d'air et surtout d'humidité dans le circuit reste en dessous des limites autorisées. Une pression inférieure à 25 Pa est considérée comme un bon vide.
- Une fois le vide réalisé, chargez le gaz et inscrivez la quantité introduite dans l'espace prévu sur la plaque d'identification.
- Vérifiez qu'il n'y a pas de fuites de gaz au niveau des soudures.

## 2.6 RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE

Cette opération doit être réalisée par un électricien qualifié, conformément aux normes du pays où le produit est installé.

Procédez au raccordement électrique en suivant le schéma de l'installation.

### ATTENTION !

Le sectionneur (interrupteur général) doit être installé par un électricien qualifié, en respectant les normes en vigueur.

## 3.0 FONCTIONNEMENT

### 3.1 VÉRIFICATIONS PRÉLIMINAIRES

#### ATTENTION !

Pour effectuer correctement cette mise en service, commencez avec ÉTAT ÉNERGÉTIQUE ZÉRO : L'interrupteur général doit être en position OFF, ainsi que tous les autres interrupteurs.

### 3.2 DÉMARRAGE

- Retirez toutes les protections.
- Assurez-vous que la vitrine est propre et bien désinfectée.
- Positionnez l'interrupteur général sur ON.
- La mise en marche de la vitrine s'effectue simplement en allumant le thermostat numérique (FIG. 7) sur ON.

Lors du premier démarrage ou en cas de changement des conditions, il peut être nécessaire de régler la température via le thermostat numérique. Reportez-vous au manuel fourni pour toutes les fonctions du thermostat.

### REMARQUE !

Avant d'utiliser la vitrine, il est nécessaire d'attendre environ 45 minutes après le démarrage de la réfrigération pour permettre à l'appareil d'atteindre la température de fonctionnement.



## 4.0 NETTOYAGE ET HYGIÈNE

Avant toute opération de nettoyage, mettez la vitrine en ÉTAT ÉNERGÉTIQUE "0" (OFF) :

- Interrupteur général sur OFF ;
- Tous les autres interrupteurs sur OFF.

Ne pas effectuer le nettoyage avec des outils ou éponges abrasives. En cas de besoin, nettoyez en évitant les détergents chimiques agressifs. Si des détergents ou savons, même neutres, ont été utilisés, rincez soigneusement avant d'exposer les aliments.

## 5.0 ENTRETIEN

Il est recommandé de confier les opérations d'entretien à un personnel spécialisé. Dans tous les cas, respectez scrupuleusement les consignes de sécurité.

Avant toute opération d'entretien, mettez la vitrine en ÉTAT ÉNERGÉTIQUE "0" (OFF) :

- Interrupteur général sur OFF ;
- Tous les autres interrupteurs sur OFF.

Avant tout entretien, retirez les aliments susceptibles de se détériorer.

### 5.1 NETTOYAGE DU CONDENSEUR :

#### ATTENTION ! RISQUE DE BRÛLURE !

Attendez que le groupe condenseur soit à température ambiante avant de commencer.

Dévissez le panneau arrière du compartiment moteur et effectuez l'entretien en respectant les consignes suivantes :

- Le nettoyage à l'intérieur du compartiment moteur DOIT ÊTRE réalisé avec un pinceau ou un aspirateur.
- NE PAS UTILISER d'air comprimé ou d'outils métalliques.
- NE PAS UTILISER d'eau ou de vapeur.

CE